

ESPAÑOL

Grifos para LAVABOS
dosificador de jabón

DUTCH

Doseerkranen voor vloeibare
zeep voor WASTAFELS

Características

- Mando con botón eyector o pulsador
- Cabezal intercambiable incluyendo todo el mecanismo del grifo.
- Volumen suministrado en cada maniobra: aproximadamente 2 cm³

Para evitar confusión con los DOSIFICADORES DE JABÓN PRESTO con los grifos 605, 705, 504 y 704, los mismos están marcados de amarillo en el botón o pulsador.

Puesta en marcha

Cualquiera que sea el modo de alimentación: depósito autónomo, gravedad o bajo presión, accionar varias veces el botón eyector o el pulsador para purgar el aire de las canalizaciones y cebar el circuito.

IMPOTANTE

Emplear solamente jabones líquidos del tipo COPRA PURO diluido al 4,5%.
Excluir el agua jabonosa y los detergentes.
Emplear solamente productos de limpieza líquidos.
Excluir cualquier producto a base de polvo seco o en suspensión.

Anomalía en el funcionamiento (en la puesta en marcha)

- No dispensa jabón.
Verificar:
 - La calidad del jabón dispensado.
 - Que el circuito de alimentación esté bien cebado.
 - Que el grifo instalado sea efectivamente un dosificador de jabón, cabezal con punta amarilla.

specificatie

- Doseerkranen met drukknop of hendel.
- Uitwisselbaar bovendeel met kraanmechanisme.
- Geleverde hoeveelheid: ongeveer 2 cm³.

PRESTO ZEEPDOSEERKRANEN onderscheiden zich van de kraanmodellen 605, 705, 504 en 704 met een GEEL merkteken op de drukknop of de hendel.

In bedrijf stellen

Ongeacht het soort reservoir (onafhankelijk, zwaartekracht of onder druk) moet er enkele malen op de knop of hendel worden gedrukt om de leiding te ontluichten en de zeep aan te zuigen.

BELANGRIJK

Gebruik uitsluitend dunne vloeibare zeep. Gebruik geen vloeibare wasmiddelen.

Alleen vloeibare schoonmaakmiddelen gebruiken. Vermijd producten op basis van droge poeder of in suspensie.

Problemen bij het in bedrijf stellen:

Er komt geen zeep uit de doseerkraan.

Kontroleer:

- of de zeep voldoende vloeibaar is.
- of de zeep inderdaad wordt aangezogen.
- of de geïnstalleerde kraan wel een zeepdoseerkraan is (geel kenmerk).

NOTICE D'INSTALLATION INSTALLATION GUIDE

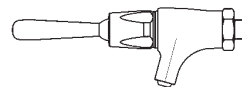
PRESTO®

robinetteries à fermeture automatique temporisée

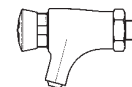
LAVABOS

WASH-BASINS

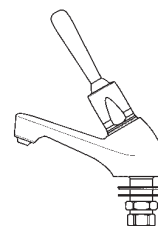
ROBINETS DOSEUR DE SAVON LIQUIDE POUR LAVABOS



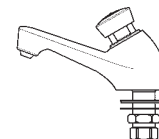
PRESTO 914



PRESTO 904



PRESTO 915



PRESTO 905

LES ROBINETS PRESTO

7, rue Racine - B.P. 551 - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE

Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12

Internet : <http://www.presto.fr>

FRANCAIS

Robinets pour LAVABOS Doseur de savon

caractéristiques

- commande à bouton poussoir ou à manette
- tête interchangeable comportant tout le mécanisme du robinet.
- volume délivré à chaque manoeuvre : environ 2 cm³

Pour éviter de confondre le PRESTO DOSEURS SAVON avec les robinets 605, 705, 504 et 704, ils sont repérés en JAUNE sur le bouton ou la manette.

mise en service

Quel que soit, le mode d'alimentation, réservoir autonome, gravité, ou sous pression appuyer ou manoeuvrer plusieurs fois le bouton poussoir ou la manette pour purger l'air des canalisations et amorcer le circuit.

IMPORTANT
*N'employer que des savons liquides de type PUR COPRAH dilué à 4,5 %.
Proscrire l'eau savonneuse et les détergents.
N'utiliser que des produits de nettoyage liquide. Proscrire tout produit à base de poudre sèche ou en suspension.*

Anomalies de fonctionnement (à la mise en service)

- pas de savon distribué.
- Vérifier :
- la qualité du savon distribué.
 - que le circuit d'alimentation soit bien amorcé.
 - que le robinet installé soit bien un doseur savon, tête embout jaune.

ENGLISH

Liquid soap dispensers for WASH-BASINS

description

- push button or rotary control lever.
- interchangeable head unit including the complete operating device.
- volume of soap delivered per serving : approx 2 cm³

To prevent confusion with PRESTO 605, 705, 504 and 704, the soap dispensers are yellow colour - coded on the push button or lever arm.

installation

Whatever the feeding mode is (automatic tank, gravity, under-pressure system), press push button or operate lever arm several times to blow air out of the pipes and initiate the feeding circuit.

WARNING
*Use only "Pure Coprah" liquid soap diluted at 4,5 % .
Soapy water and liquid detergents are strictly forbidden.
Only use liquid cleaning products. All cleaning products containing dry powder or powder in suspension are prohibited.*

Potential failures upon fonctionning

- no soap delivered on the outlet.
- Please check :
- the quality of soap.
 - if feeding circuit has been properly fetched.
 - if the tap installed is really a soap dispenser head with yellow dot.

DEUTSCH

Selbstschlussarmaturen für WASCHBECKEN Seifenventile

Eigenschaften

- Betätigung durch Druckknopf oder Hebel.
- Austauschbare Oberteile, die den ganzen Mechanismus enthalten.
- Ausgegebene Seifenmenge je Betätigung ca. 2 cm³

Um jede Verwechslung mit Wasser-ventilen zu verhindern, sind die Seifenventile geld markiert.

Inbetriebnahme

Ob Seifenversorgung durch Behälter oder zentralem Behälter durch Pumpen das Ventil mehrmals betätigen, um die luft, die sich in den Lietungen befindet, herauszudrücken.

WICHTIG
*Nur reines COPRAH 4,5 % verdünnt benutzen.
Nur flüssige Reinigungsmittel verwenden. Produkte auf Grundlage von Trockenpulver oder Suspensionspulver vermeiden.*

Fehlbetrieb bei der Inbetriebnahme

- Prüfen sie :
- Ob es sich um die vorgegebene Seife handelt?
 - Ob die Leitungen kein Luft mehr enthalten?
 - Ob das Ventil ein Seifenspendler ist (gelbe Markierung)?

ITALIANO

Rubinetti a tempo per LAVABI Dosatori di sapone liquido

descrizione

- comandati da bottone o leva di comando.
- testata intercambiabile (compresi tutti i meccanismi del rubinetto)
- volume di sapone per dose : approssimativamente 2 cm³

Per prevenire confusione con PRESTO 605, 705, 504, e 704, i distributori di sapone sono colorati di giallo sul bottone o sulla leva.

installazione

Indipendentemente dal sistema di alimentazione (automatico, a gravita', sotto pressione), premere il bottone o azionare la leva alcune volte per pompare l'aria fuori dalla tubazione e riempire il circuito di alimentazione.

ATTENZIONE
*Usare solo il sapone "PURE COPRAH" diluito al 4,5 %.
Acque saponate e liquidi detergenti sono assolutamente sconsigliati.
Usare solo prodotti di pulizia liquidi.
Escludere tutti i prodotti a base di polvere secca o in sospensione.*

Anomalia di servizio durante il funzionamento

- Non viene erogato il sapone dal dosatore :
- Controllare :
- Qualita' del sapone.
 - Se il circuito di alimentazione e' stato predisposto in maniera appropriata.
 - Se il rubinetto installato e' realmente un distributore di sapone con il marchio giallo.

This is not a contractual document. We reserve the right to change the specifications of our products without prior notice.

Dies ist kein vertragliches Dokument, wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

Questo documento non costituisce un contratto, ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti senza preavviso.